

# Jumelages Européens PTT e.V.

Verband für Partnerschaften des europäischen Post- und Telekompersonals

## Sektion Bonn



Anschrift: Bundesnetzagentur, Harald Dörr, Referat 612, Tulpenfeld 4, 53113 Bonn, mailto: Harald.Doerr@jumelages-bonn.de  
Bankverbindung: Postbank Köln, Konto-Nr.: 9212-509, BLZ: 37010050

1. Juni 2013

## Newsletter 3/2013

### *Inhalt*

<i>Jumelages-Begegnung in Stettin (Polen) vom 02. bis 06. Oktober 2013 – Noch freie Plätze -</i>	<b>2</b>
<i>Sprachkurse 2013/2014</i>	<b>2</b>
<i>Programm zur Jumelages-Begegnung in Stettin</i>	<b>3</b>
<i>Sommerfest der Sektion Bonn 2013</i>	<b>4</b>
<i>Bericht „Stadtrundgang Bonner Depesche“</i>	<b>4</b>
<i>Termine</i>	<b>5</b>

**Sommerfest am 6. Juli 2013 nicht vergessen!**

**Vorsitzender:**

**Harald Dörr**  
0228/14-59 20  
[Harald.Doerr@jumelages-bonn.de](mailto:Harald.Doerr@jumelages-bonn.de)

**Redaktion:**

**Artur Sperling**  
02241/ 33 19 20  
[Artur.Sperling@jumelages-bonn.de](mailto:Artur.Sperling@jumelages-bonn.de)

**Internetadresse:**

[www.jumelages-bonn.de](http://www.jumelages-bonn.de)

Internetadresse Bundesvorstand: [www.eurojumelages.eu](http://www.eurojumelages.eu)



## Jumelages Begegnung in Stettin vom 2. bis 6. Oktober 2013 – Freie Plätze -

Unsere Partnersektion Koszalin lädt uns zu einer Begegnung nach Stettin (polnisch Szczecin) ein. Gemeinsam mit unseren polnischen Freunden werden wir die siebtgrößte Stadt in Polen, Sehenswürdigkeiten dort und in der Umgebung und die Naturlandschaft der Unteren Oder und des Stettiner Hafes erkunden. Das Programm enthält einige Links, die zu weiteren Informationen führen.

Die Kosten für Unterkunft im Hotel, Verpflegung und Führungen werden 360 € pro Person bei Übernachtung im Doppelzimmer und 400 € im Einzelzimmer betragen. Die Anreise ist von den Teilnehmern selbst zu organisieren. Bei Interesse wird der Vorstand Unterstützung geben und ggf. eine Gruppenreise planen.

Einige interessierte Mitglieder haben sich bereits angemeldet. Freie Plätze sind noch verfügbar. Weitere Anmeldungen von Mitgliedern der Sektion Bonn erbitten wir bis **30. Juni 2013** per E-Mail an [helmut.methner@jumelages-bonn.de](mailto:helmut.methner@jumelages-bonn.de) oder telefonisch 0228 357525. Bitte um Angabe, ob Übernachtung im Doppelzimmer oder Einzelzimmer gewünscht wird.

Das Programm finden Sie auf Seite 3.

*Helmut Methner*

## Sprachkurse 2013/2014

"Die neuen Sprachkurse der Jumelage-Sektion Bonn beginnen in der 41. KW, also ab dem 7. Oktober 2013. Wir bieten Kurse in Englisch (auch *Business English* und *Konversation*), Französisch, Spanisch, Italienisch und Polnisch an. Sie können diese Sprachen bei uns neu erlernen oder auf verschiedenen Niveaus auffrischen oder vertiefen. Viele unserer Lehrer sind Muttersprachler, und wir freuen uns besonders, dass wir zwei neue, sehr engagierte Muttersprachlerinnen für unsere Englischkurse gewinnen konnten!

Der Unterricht umfasst 24 Einheiten à 90 Minuten und findet in den Räumen der Bundesnetzagentur oder der Zentrale der Deutschen Telekom AG einmal wöchentlich statt. Normalerweise beginnen die Kurse im Herbst und enden im April oder Mai des folgenden Jahres.

Die Teilnahmegebühren sind nach wie vor sehr günstig, da wir die Kurse im Rahmen unserer Arbeit für die *Jumelage* ehrenamtlich organisieren. Wir hoffen, Sie dadurch auch zur Teilnahme an unseren Begegnungen mit unseren Partnersektionen in Frankreich, Belgien, Irland und Polen zu motivieren.

Die Kosten für 24 Doppelstunden liegen bei 120 € für Mitglieder der Jumelage-Sektion Bonn und bei 160 € für Nichtmitglieder.

Schon bald finden Sie unser detailliertes Angebot unter [www.jumelages-bonn.de](http://www.jumelages-bonn.de). Schauen Sie in unser Programm und seien Sie herzlich willkommen! Bei Interesse können Sie sich sofort anmelden.

WELCOME - SOYEZ LES BIENVENUS!"

*Hanne Schmiedel*



**Programm des Eurojumelages Treffens - Sektion Bonn und Koszalin**

**in Stettin, vom 02. -06. Oktober 2013**

Datum	Programm
<b>Mittwoch, 02. Oktober 2013</b> Ab 17:00  19:00	<b>Ankunft unserer Gäste aus Bonn in Stettin – Herzlich Willkommen!</b> <a href="#">Hotel Rycerski</a> , Plac ul. Potulicka 1a, 70-230 Szczecin Empfang und Abendessen im Hotel
<b>Donnerstag, 03. Oktober 2013</b> 08:00 – 09:00 09:30 – 13:30  13:30– 14:30 15:00– 18:00  19:00	Frühstück im Hotel <b>Sehenswürdigkeiten in <a href="#">Szczecin</a></b> <a href="#">Fluss- und Hafensrundfahrt</a> , <a href="#">Stettins unterirdische Wege</a> Mittagessen im Restaurant in Szczecin <b>Sehenswürdigkeiten in Szczecin</b> <b>Waly Chrobrego - <a href="#">Hakenterrasse</a> -</b> , Zamek Książąt Pomorskich - <a href="#">Stettiner Schloss</a> - , Bazylika archikatedralna św. Jakuba - <a href="#">Jakobskathedrale</a> Abendessen im Hotel
<b>Freitag, 04. Oktober 2013</b> 08:00– 09:00 09:30 11:30 – 13:30  13:30 – 14:30 15:30 – 18:00  19:00	Frühstück im Hotel Abfahrt nach <a href="#">Świnoujście</a> (Swinemünde), <a href="#">Międzyzdroje</a> (Misdroy) Besuch des <a href="#">Woliński Park Narodowy (Wolliner National Park)</a> mit antiken Gebäuden, Museum mit Slawen und Wikingern, Wisentfreigehege Mittagessen auf dem Weg nach Świnoujści Besuch der Festung von Świnoujście  Abendessen im Hotel
<b>Samstag, 05. Oktober 2013</b> 08:00 – 09:00 09.30 – 13:30  13:30 – 14:30 15:00 – 17:00 19:00	Frühstück im Hotel <b>Sehenswürdigkeiten in Szczecin,</b> <a href="#">Landschaftsschutzpark Buchheide</a> und <a href="#">Jezioro Szmaragdowe</a> (Emerald Lake) früher Herta See/ Kreide See, Göringgrotte, Rundfahrt mit der historischen Straßenbahn Mittagessen im Restaurant in Szczecin Freie Zeit Abschieds-Abendessen im Hotel
<b>Sonntag, 06. Oktober 2013</b> 08:00 – 09:00	Frühstück im Hotel <b>Abfahrt unserer Gäste®. Auf Wiedersehen !</b>

Für die Links bitte Strg drücken/halten und auf den Link klicken

Änderungen vorbehalten



## Sommerfest der Sektion Bonn 2013

Zum Sommerfest am

**Samstag, dem 6. Juli 2013, Beginn 15.00 Uhr**  
**Parkrestaurant Rheinaue (Pavillon oder Biergarten)**  
– je nach Wetterlage -  
**Ludwig-Erhard-Allee 20**  
**53175 Bonn**  
**Telefon 0228/37 40 30 [www.rheinaue.de](http://www.rheinaue.de)**

laden wir unsere Mitglieder und deren Gäste sowie befreundete Sektionen nochmals herzlich ein.

**Kostenbeitrag** für Grillbüfett und Getränke (u. a. Mineralwasser, Bier, Wein, Kaffee):  
Mitglieder 15,00 €, Gäste 20,00 €.

**Anmeldung** über Internetseite [www.jumelages-bonn.de](http://www.jumelages-bonn.de) oder, wer keinen Zugang zum Internet hat,  
Artur Sperling, Telefon 02241/33 19 20.

*Vorstand der Jumelages, Sektion Bonn*

## Bericht „Die Bonner Depesche“

Wir begeben uns in das Jahr 1897. Kaiser Wilhelm II. wollte zu einem kurzen Aufenthalt in Bonn. Inzwischen ist er mit der Bahn nach Köln abgereist. Der Postillion Christian, Liebhaber der rheinischen Gemütlichkeit, muss eine wichtige Depesche für den Kaiser dorthin bringen. Doch zunächst führt er uns durch das Zentrum der Stadt.

Wir treffen ihn in seiner schmucken Uniform auf dem Münsterplatz vor dem Postamt. Für kurze Zeit gesellt sich Kaltmamsell Wilhelmine dazu und klatscht über angebliche Schwächen des Postillions. Schnell enteilt sie zu ihrem Arbeitsplatz im Hotel „Stern“ am Marktplatz. Mit Christian gehen wir die Poststraße hinunter in Richtung des Stadtgrabens, hinter dem sich - außerhalb der Stadt - der Bahnhof befindet. Über das moderne Verkehrsmittel Eisenbahn hat der Postillion keine gute Meinung, er fürchtet die Konkurrenz zu den Postkutschreisen.

Ein anderes Verkehrsmittel, die Pferdebahn, die von Poppelsdorf über den Markt nach Kessenich fährt, erfreut die Bonner und insbesondere Wäscherin Helene aus Beuel. Sie begleitet uns auf unserem Weg. Um nach Bonn zu gelangen, benutzt sie das „Beueler Schiffchen“. Sie ist gespannt auf die Fertigstellung der im Bau befindlichen Rheinbrücke. Von ihr erfahren wir viel über Bonner Geschäftsleute und das Studentenleben. Christian führt uns zum Kaiserplatz und erzählt von dem italienischen Dichter Luigi Pirandello, der an der Universität promoviert. Der Weg geht weiter über den Stiftsplatz zur Gaststätte „Zum Gequetschten“. Sie verdankt ihren Namen besonderen Streichen von Studenten bei religiösen Prozessionen.

Der Rundgang endet im historischen Gasthaus „Stiefel“ in der Bonngasse. Die angekündigte Überraschung ist ein nach einem Spezialrezept des Gasthauses gebrannter Wacholderschnaps. Der Abend klingt bei gutem Essen und fröhlichen Gesprächen über das Gehörte und Erlebte aus.

*Helmut Methner*

## Termine 2013

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 06. Juli              | Sommerfest der Sektion Bonn in der Rheinaue<br>Anmeldung auf unserer Internetseite<br><a href="http://www.jumelages-bonn.de">www.jumelages-bonn.de</a>   |
| 08. bis 14. September | Multisektionstreffen in Sainte Montaine, Frankreich<br>(Anmeldung abgelaufen)  |
| 25. bis 29. September | Treffen in Trier, Sektion Düren mit befreundeten<br>Sektionen (Besichtigung Matthiaskathedrale,<br>Fahrten nach Saarburg, Luxemburg, Saarschleife,<br>Saarbrücken, Metz), Ausschreibung folgt noch |
| 02. bis 07. Oktober   | Treffen in Stettin (Polen), organisiert durch<br>Sektion Koszalin (s. S. 2, 3)   |
| ab 07. Oktober        | Start der neuen Sprachkurse  |
| 17. bis 20. Oktober   | Kongress der Eurojumelages in Madrid   |
| 20. bis 24. Oktober   | Verlängerungsprogramm für Gäste (s. a. Internetseite<br><a href="http://www.eurojumelages.eu">www.eurojumelages.eu</a> )   |